



Systemes de télégonflage

Mode d'emploi RDS/control



Table des matières

Consignes générales de sécurité	_____
Démarrer la commande numérique	_____
Modifier la langue	_____
Définir la pression de consigne des pneus	_____
Mesurer la pression des pneus	_____
Sélectionner les roues à régler Remplir/dégonfler	_____
Modifier temporairement la pression de consigne des pneus Messages d'erreur	_____
Mode gel	_____

Consignes générales de sécurité

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Vous avez acheté un produit qui a été construit selon l'état actuel de la technique et qui, si vous respectez les consignes de montage données dans ce mode d'emploi, fonctionnera en toute sécurité pendant des années.

À sa livraison, le produit répondait à toutes les exigences de fonctionnement et de qualité requises. Afin de conserver cet état et de garantir un emploi sans danger, vous devez, en tant que monteur et/ou utilisateur, lire et comprendre ce mode d'emploi.

En cas de question, n'hésitez pas à nous contacter :

PTG Reifendruckregelsysteme GmbH, Habichtweg 9 · D-41468 Neuss, téléphone : 02131-52376-0, email : ptg@ptg.info

1.1. Mentions légales

Ce mode d'emploi est une publication de PTG Reifendruckregelsysteme GmbH. Nous nous réservons tous les droits, y compris ceux de traduction. Toute reproduction de quelque nature que ce soit et tout enregistrement dans des systèmes électroniques de traitement des données nécessite l'autorisation écrite de l'éditeur. Toute reproduction, même partielle, est interdite. Ce mode d'emploi correspond à l'état de la technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement. © Copyright 2023 by PTG Reifendruckregelsysteme GmbH

1.2. Déclaration de conformité

Pour le système de télégonflage, la société PTG Reifendruckregelsysteme GmbH, Habichtweg 9, D-41468 Neuss, déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes et satisfait aux normes suivantes : • Directive CEM 2004/108/CE (ISO 14982) • Influences environnementales sur le matériel électrique et électronique (ISO 15003)

1.3. Utilisation conforme

Le système de télégonflage sert au gonflage et au dégonflage des pneus sans chambre à air de véhicules alimentés en air comprimé par le compresseur du véhicule ou par un compresseur supplémentaire, le véhicule étant à l'arrêt et/ou en mouvement, pour des applications utilitaires. Toute autre utilisation est interdite et peut endommager le produit. Le produit ne doit pas servir au remplissage ni à la vidange de pneus remplis d'eau. L'utilisation de pressions de pneus non conformes aux spécifications concernant la capacité de charge et la vitesse n'est pas autorisée. L'utilisation à des fins privées est en principe interdite. Le produit ne doit pas être modifié. Les consignes de sécurité doivent être respectées !

1.4. Garantie et exclusion de responsabilité

Le délai de garantie pour tous les composants du système est d'un (1) an.

La garantie ne s'applique pas en cas de défauts et de dommages dus à un montage et/ou une utilisation non conformes ou au non-respect du mode d'emploi. PTG Reifendruckregelsysteme GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages indirects qui en découlent.

REMARQUE

Le produit ne doit être mis en service que lorsqu'il a été constaté, après le montage, que le véhicule répond à toutes les directives et prescriptions en vigueur !

2. Consignes de sécurité et dangers

2.1. Consignes de sécurité fondamentales

- Le montage du système de télégonflage doit être réalisé par un personnel instruit et formé, dans un atelier spécialisé. Un montage non conforme peut provoquer des blessures et endommagements graves ! Lors du montage du système de télégonflage, il convient de veiller à ce que, pendant certaines étapes du travail, le personnel porte bien des lunettes de protection, des gants de travail et une protection auditive !
- Lors de travaux sur le produit, assurez-vous toujours que le véhicule est protégé contre tout risque de déplacement ou de renversement. Coupez le moteur.

- Sécurisez les roues retirées contre tout risque de déplacement ou de renversement ! Respectez les consignes de montage du fabricant du véhicule !
- Lors de travaux sur le produit, assurez-vous toujours que le produit est protégé contre tout risque de redémarrage imprévu. Pour cela, arrêtez éventuellement le produit et/ou débranchez l'alimentation électrique.
- Lors de travaux sur le produit qui ne peuvent pas être effectués au sol, veillez toujours à une bonne stabilité. Utilisez les marches et les poignées présentes. Le cas échéant, utilisez des outils appropriés.
- L'utilisation non conforme de produits d'étanchéité et de colle (par ex. Loctite 542) provoque une grave irritation des yeux, une irritation possible des voies respiratoires et des effets nocifs à long terme pour les organismes aquatiques. Informations complémentaires : contient du méthacrylate de méthyle. Peut provoquer des réactions allergiques. Ne doit pas être laissé à la portée des enfants.
- Des dysfonctionnements électriques du produit peuvent entraîner des blessures graves. Débranchez donc les connexions électriques au produit lorsque vous effectuez des travaux de soudure sur le véhicule, que vous chargez la batterie du véhicule ou que vous démarrez le véhicule à l'aide d'une batterie externe. Lors du branchement des connexions électriques, veillez toujours à respecter la polarité.
- L'appareil est entièrement ou partiellement, ainsi qu'en permanence ou temporairement, sous pression.
- Dans certaines circonstances, quand des raccords de tuyaux ou de tubes se détachent sous pression, les conduites peuvent fouetter et provoquer des blessures graves. Lors de travaux sur le produit, assurez-vous toujours que le produit et ses pièces ne sont pas sous pression. S'il n'est pas possible de travailler sans pression, prenez les mesures de sécurité recommandées et portez l'équipement de protection individuelle (EPI) recommandé. Empêchez toute autre personne de s'approcher de la zone dangereuse.
- Les éléments de commande du produit doivent être faciles d'accès et il doit être possible de les manipuler sans risquer de toucher des pièces chaudes, coupantes ou mobiles.
- Montez toujours le produit et/ou les composants de manière ce que les éléments de commande et d'affichage et les consignes de sécurité du véhicule et d'autres appareils éventuels ne soient pas cachés.
- Lors du montage du système, veillez à ce que le conducteur ait toujours une vue dégagée.
- Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec ses propriétés et sa manipulation. Pour cela, lisez impérativement ce mode d'emploi.
- Le dégonflage complet du pneu peut l'avoir détaché du siège de la jante. S'il n'est pas placé correctement sur le siège de la jante, le pneu risque de se détacher soudainement de la jante. Lors du regonflage, veillez à ce que le pneu se place correctement sur le siège de la jante ! Respectez la pression de gonflage maximale autorisée par le fabricant des pneus !
- N'effectuez un gonflage et un dégonflage avec le produit que de pneus en parfait état technique.
- Lors du gonflage des pneus, restez en dehors de la zone dangereuse. Respectez les consignes de sécurité du fabricant des pneus.
- Respectez impérativement les pressions minimales et maximales indiquées par le fabricant des pneus en tenant également compte des charges sur les roues et les essieux et des vitesses que le véhicule pourra atteindre.
- En cas de charges accrues du fait de changements dynamiques des charges sur les roues et les essieux (p. ex. trajectoire en pente, traction de remorques ou d'attelages lourds), adaptez la pression des pneus aux spécifications du fabricant des pneus.
- Des pièces endommagées peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement du produit et/ou provoquer des blessures graves et doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Des produits et composants défectueux ne doivent plus être utilisés.

2.2. Structure et signification des consignes de sécurité

DANGER

DANGER signale un risque dont le non-respect ENTRAÎNERA des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale un risque dont le non-respect PEUT entraîner des blessures graves ou la mort.

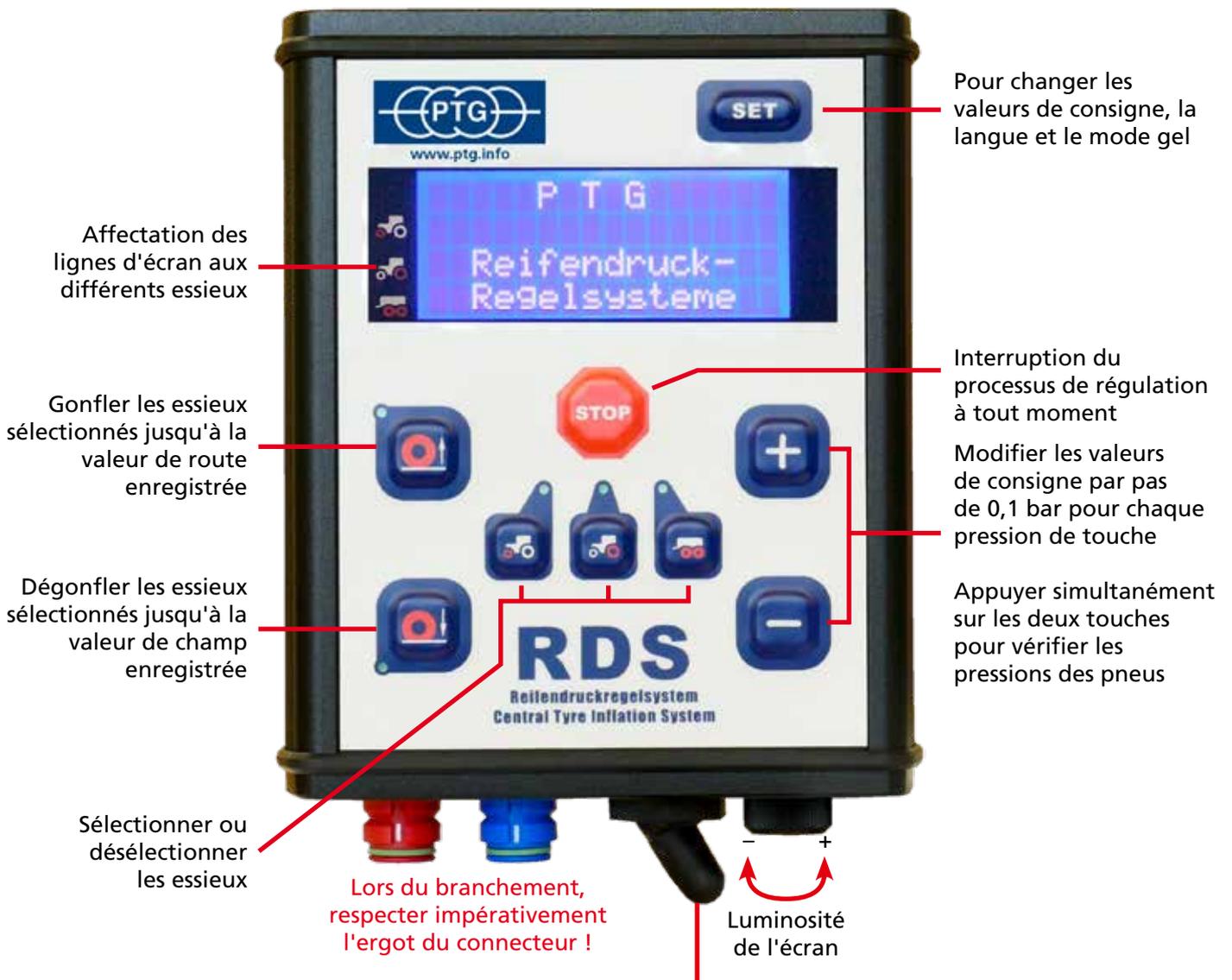
ATTENTION

ATTENTION signale un risque qui PEUT entraîner des blessures légères.

REMARQUE

REMARQUE signale un risque qui PEUT entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements du produit, du véhicule ou d'autres appareils.

Certaines manipulations doivent être effectuées en plusieurs étapes. S'il y a un risque pour une de ces étapes, un avertissement de sécurité est donné.



Marche/Arrêt

L'interrupteur à bascule noir de la console de commande sert d'interrupteur principal pour l'alimentation électrique du système de télégonflage et se trouve généralement en position MARCHE.

Démarrage de la commande numérique

REMARQUE

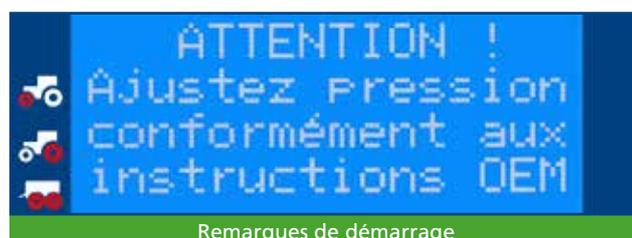
Le système de télégonflage ne peut être utilisé que lorsque le moteur tourne, car une alimentation continue en air par le compresseur du véhicule est nécessaire. Dans le cas contraire, l'affichage risque d'être erroné et le fonctionnement du système peut être limité.

Pour allumer l'écran, actionner l'interrupteur à bascule noir situé sur la partie inférieure de la console de commande.

L'écran affiche tout d'abord la version du logiciel, puis les remarques d'introduction et enfin un aperçu des pressions de consigne des pneus pour tous les circuits de régulation installés sur le véhicule (ou groupe de roues avec la même pression des pneus). Chaque circuit de régulation apparaît sur la ligne du symbole correspondant (essieu avant, essieu arrière, remorque), situé sur le bord gauche de l'écran. Les valeurs affichées sont les pressions de consigne des pneus pour le travail dans les champs (à gauche) et pour la conduite sur route (à droite). La pression actuelle des pneus n'est pas affichée avant l'activation du système de télégonflage.

Changement de langue

Pour changer la langue enregistrée de l'allemand vers le français, **maintenez appuyée** la touche  dans le coin supérieur droit de la console de commande, puis appuyez sur la touche . Une pression supplémentaire permet de repasser à l'allemand. Lorsque la touche  est relâchée, la langue est enregistrée.



Définition de la pression de consigne des pneus

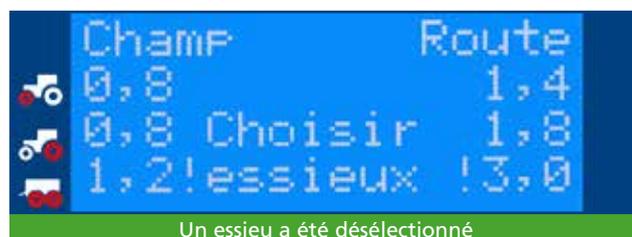
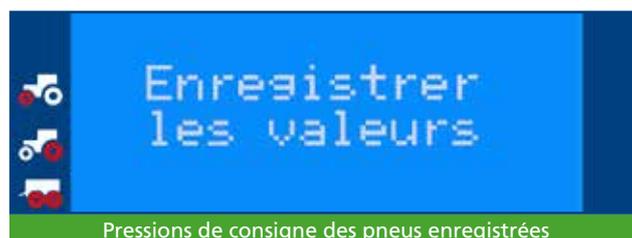
Pour modifier les pressions de consigne des pneus enregistrées, **maintenez appuyée** la touche  dans le coin supérieur droit de la console de commande pendant tout le processus de réglage.

Sélectionnez alors un essieu à l'aide des touches    , puis appuyez sur la touche  ou  pour définir la pression de champ ou de route. Les diodes lumineuses sur les touches indiquent la sélection. De plus, l'essieu sélectionné s'affiche à l'écran et la sélection de la pression de champ ou de route est signalée par un point. Vous pouvez ensuite utiliser les touches  et  pour augmenter ou diminuer la valeur de consigne de 0,1 bar par pression de touche jusqu'à atteindre la valeur souhaitée.

Lorsque vous avez effectué les réglages voulus pour tous les essieux de la manière décrite, vous pouvez enregistrer en relâchant la touche  . L'enregistrement réussi des réglages modifiés s'affiche à l'écran.

Pour vérifier rapidement toutes les pressions enregistrées, désélectionnez tous les essieux à l'aide des touches    . L'aperçu initial de toutes les pressions de consigne des pneus s'affiche alors à l'écran.

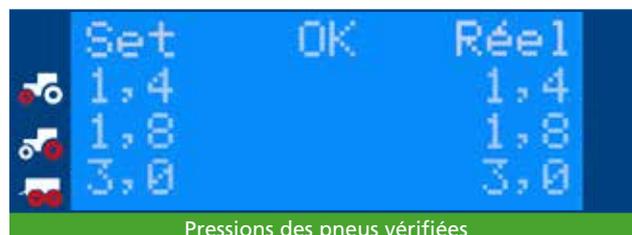
Après la désélection d'un essieu, un point d'exclamation apparaît pendant environ 2 secondes. Tant que le point d'exclamation est affiché, il est impossible de resélectionner l'essieu.



Mesure de la pression des pneus

Pour vérifier les pressions des pneus en dehors du processus de régulation (p. ex. immédiatement après le démarrage du tracteur), sélectionnez le ou les circuits de régulation à déterminer à l'aide des touches .

Appuyez simultanément sur les touches  pendant 2 secondes. La pression réelle des pneus déterminée est affichée sur la partie droite de la ligne. La partie gauche de la ligne indique la dernière pression de champ ou de route sélectionnée.



Sélection des roues à réguler

Lorsqu'un système de télégonflage avec plusieurs circuits de régulation est installé sur le véhicule (p. ex. essieux avant et arrière), il peut s'avérer utile de n'activer que des circuits de régulation individuels.

Les touches  permettent de sélectionner ou désélectionner individuellement les circuits de régulation installés. Les circuits de régulation sélectionnés sont indiqués par les diodes lumineuses correspondantes.

La sélection des circuits de régulation peut également être modifiée à tout moment pendant le processus de régulation. Par exemple, si vous utilisez des outils lourds montés à l'arrière, vous pouvez utiliser la puissance du compresseur du véhicule pour remplir uniquement les roues arrière dans un premier temps et n'activer l'essieu avant que plus tard.

Gonflage et dégonflage

Avec , vous gonflez les roues jusqu'à la pression de route.

Avec , vous dégonflez les roues jusqu'à la pression de champ.

La pression de consigne des pneus sélectionnée est affichée à côté du symbole correspondant, situé sur le bord gauche de l'écran. Les (quatre) flèches vers la droite indiquent le processus de régulation actif.

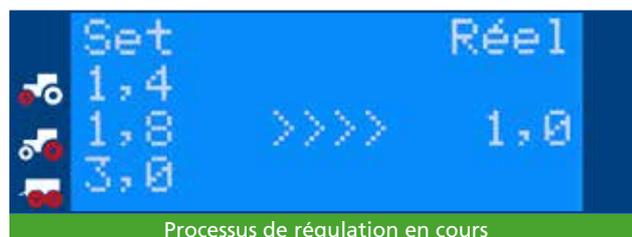
La régulation peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la touche . Lorsque les flèches disparaissent et que le texte « OK » apparaît sur la ligne supérieure entre « Set » et « Réel », le processus de régulation est terminé.

Modification temporaire de la pression de consigne des pneus

Si vous constatez un changement des conditions de conduite pendant ou à la fin de la régulation, vous pouvez adapter les pressions des pneus de tous les essieux sélectionnés à l'aide des touches  et  (par pas de 0,1 bar pour chaque pression de touche), sans que cela ne modifie les pressions enregistrées.

Messages d'erreur

Si une erreur est détectée lors du fonctionnement du système de télégonflage, le système arrête automatiquement le processus en cours, un message d'erreur s'affiche à l'écran et un avertissement sonore retentit. Le message d'erreur est représenté à l'aide d'une lettre suivie d'un nombre à deux chiffres.



Pour confirmer l'erreur, il faut appuyer sur la touche  (comme indiqué sur l'image). L'essieu concerné reste cependant exclu de la régulation.

Pour pouvoir utiliser à nouveau pleinement le système de télégonflage après avoir éliminé l'erreur, il faut l'éteindre et le rallumer. Pour confirmer l'erreur, la console de commande doit être éteinte et rallumée à l'aide de l'interrupteur à bascule.

Mode gel

Pour activer le mode gel sur la remorque, **maintenez appuyée** la touche  dans le coins supérieur droit de la console de commande et appuyez sur la touche , puis sur la touche . Lorsque la touche  est relâchée, le mode gel est enregistré. Pour désactiver le mode gel, répétez la procédure.

Le mode gel permet de faire fonctionner brièvement le système de télégonflage sur la remorque, sans fermer les valves de roue une fois la valeur cible atteinte. Étant donné que ce fonctionnement implique une usure accrue pour le système de télégonflage, nous déconseillons une utilisation permanente du mode gel.

Pour vous rappeler que le mode gel est actif, le système de télégonflage vous invite à confirmer le maintien du mode gel au moment de la mise en marche. Si vous appuyez sur la touche , vous confirmez que le mode doit être maintenu. Si vous appuyez sur la touche , le mode gel est désactivé.







PTG Reifendruckregelsysteme GmbH

Habichtweg 9 · 41468 Neuss

Téléphone : 0 21 31 - 5 23 76 - 0 · email : ptg@ptg.info

www.ptg.info

Certifié selon EN ISO 9001:2015

